

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 1350

[C — 2009/27068]

**19 MARS 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon réglementant la circulation sur et dans les cours d'eau**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, notamment les articles 58<sup>ter</sup> et 58<sup>quater</sup> y insérés par le décret du 21 avril 1994;

Vu la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, notamment l'article 21;

Vu le décret du 27 janvier 1998 instituant une police de la conservation du domaine public régional des voies hydrauliques et en réglementant les conditions d'exercice, notamment l'article 6;

Vu l'avis de la Commission consultative de l'eau, donné le 16 juillet 2008;

Vu l'avis du Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature donné le 4 septembre 2008;

Vu l'avis n° 45.494/4 du Conseil d'Etat, donné le 15 décembre 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement et du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Après délibération,

Arrête :

## Champ d'application

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique :

- \* aux cours d'eau non navigables;
- \* aux cours d'eau navigables repris à l'annexe 1<sup>re</sup>.A.

Circulation dans les cours d'eau et sur les cours d'eau

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Circulation dans les cours d'eau

Les seules personnes admises à circuler dans les cours d'eau sont :

1. les pêcheurs;
2. les plongeurs (maximum 20 personnes).

§ 2. Circulation sur les cours d'eau

Les seules embarcations admises à circuler sur les cours d'eau sont :

1. celles utilisées par le gestionnaire ou ses délégués dans l'exercice de leurs missions, ou par les services de secours et les services effectuant des missions de police;
2. celles utilisées en vue de l'exercice du droit de pêche ou du droit de chasse;
3. les embarcations de loisirs :
  - kayaks et canoës conçus pour transporter 3 personnes au maximum;
  - bateaux gonflables conçus pour transporter 10 personnes au maximum;
  - radeaux, à savoir les embarcations utilisées par les membres d'une organisation de jeunesse reconnue par l'autorité compétente de tout Etat membre de l'Union européenne.

Les embarcations reprises aux points 2 et 3 ne peuvent être motorisées.

Cours d'eau où la circulation des plongeurs et des embarcations de loisirs est admise

**Art. 3.** Les plongeurs et les embarcations de loisirs ne peuvent circuler que dans et sur les cours d'eau mentionnés à l'annexe 1.

## Périodes et horaires de circulation

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Périodes de circulation

Les plongeurs et les embarcations de loisirs peuvent circuler :

- \* toute l'année sur les cours d'eau repris aux annexes 1<sup>re</sup>.A. et 1<sup>re</sup>.B.;
- \* du 1<sup>er</sup> octobre au 15 mars sur les cours d'eau repris à l'annexe 1<sup>re</sup>.C.

La circulation des plongeurs et des embarcations de loisirs est interdite, sur les cours d'eau repris aux annexes 1<sup>re</sup>.B. et 1<sup>re</sup>.C., le jour de l'ouverture de la pêche à la truite (troisième samedi du mois de mars) et le jour de l'ouverture générale de la pêche (premier samedi du mois de juin).

§ 2. Horaires de circulation

Dans les périodes mentionnées au § 1<sup>er</sup>, les plongeurs et les embarcations de loisirs peuvent circuler sur les cours d'eau repris aux annexes 1<sup>re</sup>.B. et 1<sup>re</sup>.C. :

- \* entre 10h00 et 17h00 du 1<sup>er</sup> octobre au 15 juin;
- \* entre 9h30 et 18h00 du 16 juin au 30 septembre.

Les plongeurs et les embarcations de loisirs peuvent circuler repris aux annexes 1<sup>re</sup>.A. :

- entre 9h30 et 19h00 du 16 mars au 15 juin;
- entre 9h30 et 20h00 du 16 juin au 15 octobre;
- entre 9h30 et 17h00 du 16 octobre au 15 mars.

## Aires d'embarquement et de débarquement

**Art. 5.** L'embarquement et le débarquement des embarcations de loisirs ne peuvent s'effectuer que sur les aires désignées.

Le Ministre gestionnaire du cours d'eau désigne les aires d'embarquement et de débarquement, après avis du collège communal et du Ministre qui a la Conservation de la Nature dans ses attributions.

Les aires ne peuvent être désignées que si le cours d'eau est accessible gratuitement à toute personne.

#### Conditions de débit

**Art. 6. § 1<sup>er</sup>.** L'Administration de la Région wallonne établit les périodes pendant lesquelles la circulation des embarcations de loisirs et des plongeurs est autorisée ou interdite en fonction des conditions de débit.

Cette information est diffusée sur le site Internet de l'Administration de la Région wallonne consacré aux kayaks et sur un serveur vocal téléphonique.

Une signalétique établie conformément à l'annexe 3.A. informe, à chaque aire, de la possibilité de circulation des plongeurs et des embarcations de loisirs.

#### § 2. Débit minimum

La circulation des plongeurs et des embarcations de loisirs est interdite pour la journée lorsque le débit moyen calculé sur septante-deux heures est inférieur au débit minimum repris à l'annexe 2.

Cette phase est dénommée «rouge» pour des raisons de Conservation de la Nature.

#### § 3. Débit maximum

La circulation des plongeurs et des embarcations de loisirs est interdite pendant toute la journée :

\* si une prévision établie à 8 heures du matin indique un dépassement, pendant la plage horaire où la circulation est permise, du débit maximum repris à l'annexe 2;

\* lorsque le débit moyen horaire observé est supérieur au débit maximum.

Cette phase est dite «rouge» pour des raisons de gestion du cours d'eau.

#### § 4. Circulation des bateaux gonflables

En outre, pour des raisons de Conservation de la Nature, la circulation des bateaux gonflables conçus pour transporter de 4 à 10 personnes est autorisée pour la journée si le débit moyen calculé sur septante-deux heures et le débit moyen horaire observé sont supérieurs au quintuple du débit minimum repris à l'annexe 2.

#### Plans d'eau

**Art. 7.** Un plan d'eau est un tronçon limité de cours d'eau où tout ou partie des articles 2 à 6 ne s'appliquent pas.

Le Ministre qui a la Conservation de la Nature dans ses attributions désigne les plans d'eau, après avis du collège communal concerné et du Ministre gestionnaire du cours d'eau. Il précise les dispositions des articles 2 à 6 qui ne s'appliquent pas.

#### Restrictions et dérogations

#### **Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** Restrictions

Le Ministre qui a la Conservation de la Nature dans ses attributions peut interdire ou restreindre temporairement la circulation pour des raisons de Conservation de la Nature.

Le Ministre gestionnaire du cours d'eau peut interdire ou restreindre temporairement la circulation pour des raisons de gestion du cours d'eau.

#### § 2. Dérogations

Le Ministre qui a la Conservation de la Nature dans ses attributions peut déroger temporairement aux articles 2 à 4, après avis du Ministre gestionnaire du cours d'eau, lorsque les conditions hydrauliques ne sont pas de nature à porter atteinte à la Conservation de la Nature.

Le Ministre gestionnaire du cours d'eau peut déroger temporairement à l'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, après avis du Ministre qui a la Conservation de la Nature dans ses attributions.

#### Signalétique

**Art. 9.** La signalétique reprise à l'annexe 3 est adoptée.

Toute autre signalétique est soumise à l'autorisation du Ministre gestionnaire du cours d'eau.

#### Abrogation

**Art. 10.** L'arrêté du Gouvernement wallon du 30 juin 1994 réglementant la circulation des embarcations et des plongeurs sur et dans les cours d'eau est abrogé.

#### Disposition transitoire

**Art. 11.** Les aires d'embarquement et de débarquement désignées en application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 juin 1994 réglementant la circulation des embarcations et des plongeurs sur et dans les cours d'eau sont valables pour le terme fixé, à défaut d'être supprimées ou redésignées en application du présent arrêté du Gouvernement wallon.

#### Entrée en vigueur

**Art. 12.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2009.

**Art. 13.** Le ou les Ministre(s) qui ont les Cours d'Eau navigables, les Cours d'Eau non navigables et la Conservation de la Nature dans leurs attributions sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 19 mars 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,

M. DAERDEN

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

## Annexes

Annexe 1<sup>re</sup> : Liste des cours d'eau où la circulation des plongeurs et des embarcations de loisirs est admise

1.A. Cours d'eau navigables où la circulation des plongeurs et des embarcations de loisirs est admise

1.A.1. Sous-bassin Amblève

l'Amblève, de l'aval du pont de Sougné à Aywaille au confluent de l'Ourthe à Comblain-au-Pont

1.A.2. Sous-bassin Lesse

la Lesse, du premier barrage fixe de la Lesse à Anseremme au confluent de la Meuse à Anseremme

1.A.3. Sous-bassin Ourthe

l'Ourthe, du barrage de Nisramont (celui-ci non compris) au confluent de la Meuse à Liège

1.A.4. Sous-bassin Semois

la Semois, du moulin Deleau près d'Herbeumont à la frontière française à Vresse-sur-Semois (Bohan).

1.B. Cours d'eau non navigables où la circulation des plongeurs et des embarcations de loisirs est admise toute l'année

1.B.1. Sous-bassin Amblève

l'Amblève, entre l'aval de sa confluence avec la Warche et le pont de Cheneux

L'Amblève entre 200 m à l'amont du pont de Remouchamps et le pont de Sougné à Aywaille

1.B.2. Sous-bassin Lesse

la Lesse, depuis le lieu-dit "Al Mainprez" (100 m en amont du Pont de Houyet)

1.B.3. Sous-bassin Meuse amont

le Viroin

1.B.4. Sous-bassin Semois

la Semois, en aval du rejet de la centrale hydroélectrique du barrage de la Vierre à Chinny

1.C. Cours d'eau non navigables où la circulation des plongeurs et des embarcations de loisirs est admise du 1<sup>er</sup> octobre au 15 mars

1.C.1. Sous-bassin Amblève

la Warche, en aval du barrage de Robertville

la Salm, en aval du barrage de Vielsalm

1.C.2. Sous-bassin Lesse

la Lesse, depuis le pont des Barbouillons à Daverdisse jusqu'à Chanly

la Lesse, du barrage du plan d'eau d'Han-sur-Lesse jusqu'en amont du pont de Houyet

la Lhomme, en aval de Mirwart

1.C.3. Sous-bassin Meuse amont

la Houille, en aval de Patignies

1.C.4. Sous-bassin Moselle

la Sûre, en aval de la rampe d'accès à la rivière, établie à l'amont du pont de Bodange (Fauvillers)

l'Our (province de Liège), en aval d'Auel.

1.C.5. Sous-bassin Ourthe

l'Aisne, en aval de sa confluence avec l'Estinée à Fanzel (Erezée)

l'Ourthe occidentale, en aval du pont de Prella

l'Ourthe orientale, en aval du pont de la Rue Porte à l'Eau à Houffalize

1.C.6. Sous-bassin Semois

la Semois, en aval du pont de la route de Tintigny-Marbehan à Tintigny, jusqu'au rejet de la centrale hydroélectrique du barrage de la Vierre à Chinny

la Vierre, en aval de la route de Straimont-Martilly à Martilly, jusqu'au pont-route Suxy-Chinny.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mars 2009 réglementant la circulation sur et dans les cours d'eau.

Namur, le 19 mars 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,

M. DAERDEN

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

## Annexe 2 : Débits minimums et maximums

Le point d'observation correspond au limnigraphe de référence.

Tronçon de cours d'eau	Point d'observation	Débit minimum	Débit maximum
2.A. Sous-bassin Amblève			
L'Amblève entre sa confluence avec la Warche et le pont de Cheneux.	Stavelot	1,0 m <sup>3</sup> /s	21 m <sup>3</sup> /s
L'Amblève en aval du barrage de Lorcé.	Martinrive	2,5 m <sup>3</sup> /s	44 m <sup>3</sup> /s
La Warche en aval du barrage de Robertville.	Malmedy		8,9 m <sup>3</sup> /s

Tronçon de cours d'eau	Point d'observation	Débit minimum	Débit maximum
La Salm en aval du barrage de Vielsalm.	Trois-Ponts		9,7 m <sup>3</sup> /s
2.B. Sous-bassin Lesse			
La Lesse, en aval du pont des Barbouillons à Daverdisse, jusqu'à Chanly.	Daverdisse		14 m <sup>3</sup> /s
La Lesse, du barrage du plan d'eau d'Han-sur-Lesse jusqu'à 100 m en amont du pont de Houyet.	Wanlin		47 m <sup>3</sup> /s
La Lesse entre 100 m en amont du pont à Houyet et 50 m en amont du pont, route de Gendron-Celles à Gendron.	Gendron	2,0 m <sup>3</sup> /s	52 m <sup>3</sup> /s
La Lesse entre 50 m en amont du pont-route de Gendron-Celles à Gendron et Pont-à-Lesse.	Gendron	1,5 m <sup>3</sup> /s	52 m <sup>3</sup> /s
La Lesse en aval de pont-à-Lesse.	Gendron	1,5 m <sup>3</sup> /s	52 m <sup>3</sup> /s
La Lhomme en aval de Mirwart.	Jemelle		11 m <sup>3</sup> /s
2.C. Sous-bassin Meuse amont			
La Houille en aval de Patignies.	Gedinne		3,8 m <sup>3</sup> /s
Le Viroin.	Treignes	1,6 m <sup>3</sup> /s	23 m <sup>3</sup> /s
2.D. Sous-bassin Moselle			
La Sûre, en aval de la rampe d'accès à la rivière établie en amont du pont de Bodange (Fauvillers).	Martelange		9,9 m <sup>3</sup> /s
L'Our (Province de Liège), en aval d'Auel.	Reuland		17 m <sup>3</sup> /s
2.E. Sous-bassin Ourthe			
L'Ourthe en aval de Nisramont jusqu'au pont à Maboge.	Nisramont	3,0 m <sup>3</sup> /s	31 m <sup>3</sup> /s
L'Ourthe en aval du pont à Maboge jusqu'au barrage mobile de Barvaux.	Durbuy	1,9 m <sup>3</sup> /s	50 m <sup>3</sup> /s
L'Ourthe en aval du barrage mobile de Barvaux.	Tabreux	2,5 m <sup>3</sup> /s	65 m <sup>3</sup> /s
L'Ourthe orientale, en aval de la rue Porte à l'Eau à Houffalize.	Houffalize		8,8 m <sup>3</sup> /s
L'Ourthe occidentale, en aval du pont de Prelle.	Amberloup		6 m <sup>3</sup> /s
L'Aisne, en aval de sa confluence avec l'Estinée à Fanzel (Erezée).	Erezée		4,4 m <sup>3</sup> /s
2.F. Sous-bassin Semois			
La Semois, en aval de la route Tintigny – Marbehan à Tintigny, jusqu'au rejet de la centrale hydroélectrique du barrage de la Vierre à Chiny.	Tintigny		17 m <sup>3</sup> /s
La Semois, du rejet de la centrale hydroélectrique du barrage de la Vierre à Chiny, jusqu'à et y compris Martué.	Chiny	1,5 m <sup>3</sup> /s	31 m <sup>3</sup> /s
La Semois, entre Martué et le pont de Chassepierre.	Chiny	1,5 m <sup>3</sup> /s	31 m <sup>3</sup> /s
La Semois, entre le pont de Chassepierre et le moulin Deleau.	Membre	2,2 m <sup>3</sup> /s	50 m <sup>3</sup> /s
La Semois en aval du moulin Deleau.	Membre	2,2 m <sup>3</sup> /s	50 m <sup>3</sup> /s
La Vierre, en aval de la route Straimont – Martilly à Martilly, jusqu'au pont-route Suxy – Chiny.	Martilly		8,6 m <sup>3</sup> /s

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mars 2009 réglementant la circulation sur et dans les cours d'eau.

Namur, le 19 mars 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,

M. DAERDEN

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

**Annexe 3 : signalétique****3.A. Circulation**

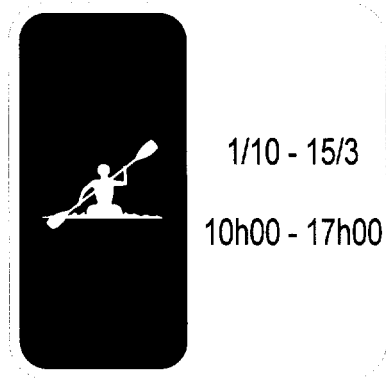
**16/6 – 30/9**  
**9h30 – 18h00**

---

**1/10 – 15/6**  
**10h00- 17h00**

Panneau signalant que la circulation des plongeurs et des embarcations de loisirs est admise sur le tronçon situé en aval aux périodes et heures indiquées.

Panneau A.1. a.



Panneau A.1. b.

Panneau signalant que la circulation des plongeurs et des embarcations de loisirs est admise sur le tronçon situé en aval à la période et aux heures indiquées.



16/3 – 15/6  
9h30 - 19h00

---

16/06 – 15/10  
9h30 - 20h00

---

16/10 – 15/3  
9h30 - 17h00

Panneau signalant que la circulation des plongeurs et des embarcations de loisirs est admise sur le tronçon situé en aval à la période et aux heures indiquées.

Panneau A.2.



Panneau A.3.

Panneau signalant que la circulation des plongeurs et des embarcations de loisirs est interdite sur le tronçon situé en aval.

3.B. Aires d'embarquement et de débarquement

Panneau B.1. a.

Panneau signalant une aire d'embarquement en rive gauche



Panneau B.1. b.

Panneau signalant une aire d'embarquement en rive droite



Panneau B.2. a.

Panneau signalant une aire de débarquement en rive gauche



Panneau B.2. b.

Panneau signalant une aire de débarquement en rive droite



Panneau B.3. a.

Panneau signalant une aire de d'embarquement et de débarquement en rive gauche



Panneau B.3. b.

Panneau signalant une aire de d'embarquement et de débarquement en rive droite



Panneau B.4. a.

Panneau signalant que l'embarquement et le débarquement sont interdits à un endroit en rive gauche où cela serait équivoque.

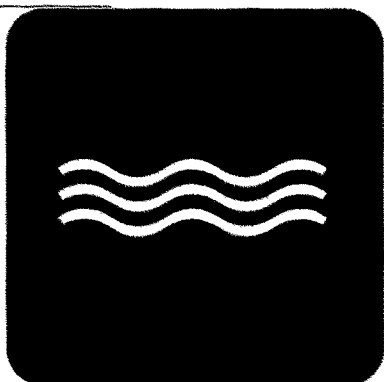


Panneau B.4. b.

Panneau signalant que l'embarquement et le débarquement sont interdits à un endroit en rive droite où cela serait équivoque.

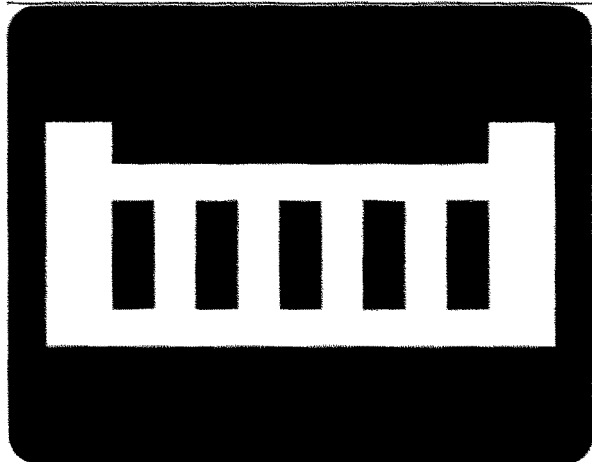
Le logo contenu dans ces panneaux peut être utilisé dans les panneaux routiers de type F35 pour indiquer l'endroit où une aire de débarquement et/ou de débarquement se situe.



3.C. Plans d'eau

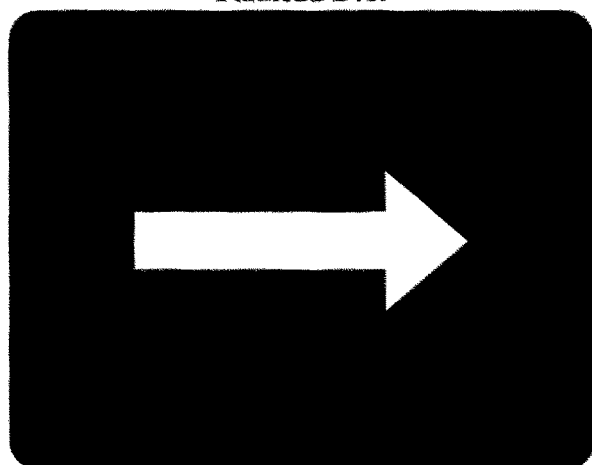
Panneau C.1.

Panneau signalant un plan d'eau.

3.D. Panneaux d'indication et de recommandation

Panneau D.1.

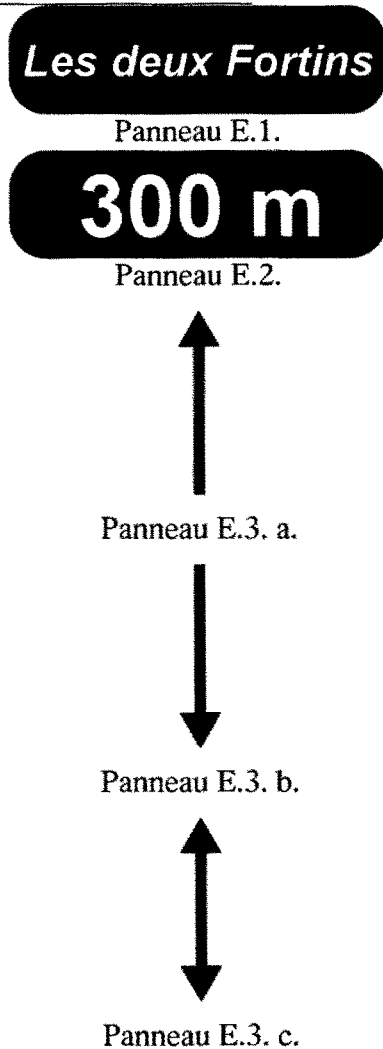
Panneau indiquant un barrage.



Panneau D.2.

Panneau recommandant de se diriger dans le sens de la flèche.

## 3.E. Panneaux additionnels



Panneau additionnel aux panneaux B.1. à B.3. indiquant le nom de l'aire, et au panneau C.1. indiquant le nom du plan d'eau.

Panneau additionnel aux panneaux A.2., B.1., B.2, B.3., D.1. et D.2.

Panneau additionnel au panneau C.1. indiquant le début du plan d'eau. Il peut être placé horizontalement.

Panneau additionnel au panneau C.1. indiquant la fin du plan d'eau. Il peut être placé horizontalement.

Panneau additionnel au panneau C.1., intermédiaire aux panneaux E.3. a et E.3. b. Il peut être placé horizontalement.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mars 2009 réglementant la circulation sur et dans les cours d'eau.

Namur, le 19 mars 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,

M. DAERDEN

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 1350

[C – 2009/27068]

## 19. MÄRZ 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Regelung des Verkehrs auf und in den Wasserläufen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, insbesondere der durch das Dekret vom 21. April 1994 eingefügten Artikel 58<sup>ter</sup> und 58<sup>quater</sup>;

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Dezember 1967 über die nichtschiffbaren Wasserläufe, insbesondere des Artikels 21;

Aufgrund des Dekrets vom 27. Januar 1998 zur Einsetzung einer Polizei für die Erhaltung des regionalen öffentlichen Netzes der Wasserstraßen und zur Regelung der Ausübungsbedingungen dieses Amtes, insbesondere des Artikels 6;

Aufgrund des am 16. Juli 2008 abgegebenen Gutachtens des Beratungsausschusses für Wasser;

Aufgrund des am 4. September 2008 abgegebenen Gutachtens des «Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature» (Wallonischer hoher Rat für die Erhaltung der Natur);

Aufgrund des am 15. Dezember 2008 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 45.494/4 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung und des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus;

Nach Beratung,

Beschließt:

## Anwendungsbereich

**Artikel 1** - Der vorliegende Erlass findet Anwendung auf:

- \* die nichtschiffbaren Wasserläufe;
- \* die in der Anlage 1.A angeführten schiffbaren Wasserläufe.

## Verkehr in den Wasserläufen und auf den Wasserläufen

**Art. 2** - § 1. Verkehr in den Wasserläufen

Die einzigen Personen, die zugelassen sind, um in den Wasserläufen zu verkehren, sind:

1. die Fischer;
2. die Taucher (höchstens 20 Personen).

§ 2. Verkehr auf den Wasserläufen

Die einzigen Wasserfahrzeuge, die zugelassen sind, um auf den Wasserläufen zu verkehren, sind:

1. diejenigen, die vom Bewirtschafter oder seinen Beauftragten in der Ausübung ihres Amtes oder von den Rettungsdiensten und den für polizeiliche Aufträge eingesetzten Diensten benutzt werden;

2. diejenigen, die im Hinblick auf die Ausübung des Fischereirechts oder des Jagdrechts benutzt werden;

3. die Freizeitwasserfahrzeuge:

- Kajaks und Kanus, die für die Beförderung von höchstens 3 Personen gedacht sind;

- Schlauchboote, die für die Beförderung von höchstens 10 Personen gedacht sind;

- Flöße, das heißt die Wasserfahrzeuge, die von den Mitgliedern einer von der zuständigen Behörde eines jeden Mitgliedstaats der Europäischen Union anerkannten Jugendorganisation benutzt werden.

Die in den Punkten 2 und 3 angeführten Wasserfahrzeuge dürfen nicht motorisiert sein.

Wasserläufe, auf denen der Verkehr von Tauchern und Freizeitwasserfahrzeugen zugelassen ist

**Art. 3** - Die Taucher und Freizeitwasserfahrzeuge dürfen nur in und auf den in der Anlage 1 angegebenen Wasserläufen verkehren.

## Verkehrszeiträume und -uhrzeiten

**Art. 4** - § 1. Verkehrszeiträume

Die Taucher und Freizeitwasserfahrzeuge dürfen:

- \* das ganze Jahr über auf den in den Anlagen 1.A. und 1.B. angeführten Wasserläufen verkehren;
- \* vom 1. Oktober bis zum 15. März auf den in der Anlage 1.C. angeführten Wasserläufen verkehren.

Auf den in den Anlagen 1.B. und 1.C. angeführten Wasserläufen ist der Verkehr von Tauchern und Freizeitwasserfahrzeugen am Tag der Eröffnung der Forellenfangzeit (dritter Samstag des Monats März) und am Tag der allgemeinen Eröffnung der Fangzeit (erster Samstag des Monats Juni) verboten.

§ 2. Verkehrsuhzeiten

Während den in § 1 angegebenen Zeiträumen dürfen die Taucher und Freizeitwasserfahrzeuge zu den nachstehenden Uhrzeiten auf den in den Anlagen 1.B. et 1.C. angeführten Wasserläufen verkehren:

- \* zwischen 10:00 und 17:00 Uhr vom 1. Oktober bis zum 15. Juni;

- \* zwischen 9:30 und 18:00 Uhr vom 16. Juni bis zum 30. September.

Die Taucher und Freizeitwasserfahrzeuge dürfen zu den nachstehenden Uhrzeiten auf den in den Anlagen 1.A. angeführten Wasserläufen verkehren:

- zwischen 9:30 und 19:00 Uhr vom 16. März bis zum 15. Juni;

- zwischen 9:30 und 20h00 Uhr vom 16. Juni bis zum 15. Oktober;

- \* zwischen 9h30 und 17:00 Uhr vom 16. Oktober bis zum 15. März.

### Anlege- und Ablegeflächen

**Art. 5** - Das Anlegen und Ablegen der Freizeitwasserfahrzeuge dürfen nur auf den bezeichneten Flächen erfolgen.

Der Minister, der den Wasserlauf verwaltet, bezeichnet die Anlege- und Ablegeflächen, nachdem das Gemeindegremium und der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Erhaltung der Natur gehört, ihr Gutachten abgegeben haben.

Die Flächen können nur bezeichnet werden, wenn jede Person kostenlos Zugang zum Wasserlauf hat.

### Wasserführungsbedingungen

**Art. 6** - § 1. Die Verwaltung der Wallonischen Region legt die Zeiträume fest, innerhalb deren der Verkehr der Freizeitwasserfahrzeuge und der Taucher je nach den Wasserführungsbedingungen zugelassen oder verboten ist.

Diese Information wird auf der den Kajaks gewidmeten Internet-Webseite der Verwaltung der Wallonischen Region und auf einem vokal Server via Telefon verbreitet.

Eine gemäß der Anlage 3A ausgefertigte Beschilderung weist auf jeder Fläche auf die Verkehrsmöglichkeit für die Taucher und Freizeitwasserfahrzeuge hin.

#### § 2. Minimale Wasserführung

Der Verkehr der Taucher und Freizeitwasserfahrzeuge ist tagsüber verboten, wenn die im Laufe der vorhergehenden zweiundsiebzig Stunden berechnete durchschnittliche Wasserführung unter der in der Anlage 2 angeführten minimalen Wasserführung liegt.

Diese Phase wird aus Gründen der Naturerhaltung als «rot» bezeichnet.

#### § 3. Maximale Wasserführung

Der Verkehr der Taucher und Freizeitwasserfahrzeuge ist den ganzen Tag über verboten:

\* wenn eine um 8 Uhr morgens erstellte Vorhersage eine Überschreitung der in der Anlage 2 angeführten maximalen Wasserführung während der Zeitspanne, innerhalb deren der Verkehr erlaubt ist, angibt;

\* wenn die stündlich festgestellte durchschnittliche Wasserführung über der maximalen Wasserführung liegt.

Diese Phase wird aus Gründen der Bewirtschaftung des Wasserlaufs als «rot» bezeichnet.

#### § 4. Verkehr der Schlauchboote

Außerdem ist der Verkehr der Schlauchboote, die für die Beförderung von 4 bis 10 Personen gedacht sind, aus Gründen der Naturerhaltung tagsüber zugelassen, wenn die im Laufe der vorhergehenden zweiundsiebzig Stunden berechnete durchschnittliche Wasserführung und die festgestellte stündliche durchschnittliche Wasserführung fünfmal über der in der Anlage 2 angeführten minimalen Wasserführung liegen.

### Wasserflächen

**Art. 7** - Eine Wasserfläche ist ein beschränkter Abschnitt eines Wasserlaufs, auf den die Artikel 2 bis 6 in ihrer Gesamtheit oder zum Teil nicht anwendbar sind.

Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Erhaltung der Natur gehört, bezeichnet die Wasserflächen, nachdem das betroffene Gemeindegremium und der Minister, der den Wasserlauf verwaltet, ihr Gutachten abgegeben haben. Er gibt die Bestimmungen der Artikel 2 bis 6 an, die nicht auf sie anwendbar sind.

### Einschränkungen und Abweichungen

#### Art. 8 - § 1. Einschränkungen

Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Erhaltung der Natur gehört, kann den Verkehr aus Gründen der Naturerhaltung zeitweise verbieten oder einschränken.

Der Minister, der den Wasserlauf verwaltet, kann den Verkehr aus Gründen der Bewirtschaftung des Wasserlaufs zeitweise verbieten oder einschränken.

#### § 2. Abweichungen

Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Erhaltung der Natur gehört, kann nach Begutachtung durch den Minister, der den Wasserlauf verwaltet, zeitweise von den Artikeln 2 bis 6 abweichen, wenn die Erhaltung der Natur nicht durch etwaige hydraulische Umstände beeinträchtigt werden könnte.

Der Minister, der den Wasserlauf verwaltet, kann nach Begutachtung durch den Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Erhaltung der Natur gehört, zeitweise von Artikel 5, Absatz 1 abweichen.

### Beschilderung

**Art. 9** - Die in der Anlage 3 angeführte Beschilderung wird verabschiedet.

Jede andere Beschilderung unterliegt der Genehmigung des Ministers, der den Wasserlauf verwaltet.

### Aufhebung

**Art. 10** - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. Juni 1994 zur Regelung des Verkehrs der Boote und der Taucher auf und in den Wasserläufen wird aufgehoben.

### Übergangsbestimmung

**Art. 11** - Die in Anwendung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. Juni 1994 zur Regelung des Verkehrs der Boote und der Taucher auf und in den Wasserläufen bezeichneten Anlege- und Ablegeflächen sind bis zum festgelegten Fristablauf gültig, wenn sie nicht in Anwendung des vorliegenden Erlasses der Wallonischen Regierung gestrichen oder neu bezeichnet werden.

## Inkrafttreten

**Art. 12** - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Juli 2009 in Kraft.

**Art. 13** - Der oder die Minister, zu deren Zuständigkeitsbereich die schiffbaren Wasserläufe, die nichtschiffbaren Wasserläufe und die Erhaltung der Natur gehören, sind jeder in seinem Bereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 19. März 2009

Der Minister-Präsident,  
R. DEMOTTE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung,  
M. DAERDEN

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,  
B. LUTGEN

## Anlagen

Anlage 1: Liste der Wasserläufe, auf denen der Verkehr von Tauchern und Freizeitwasserfahrzeugen zugelassen ist

1.A. Schiffbare Wasserläufe, auf denen der Verkehr von Tauchern und Freizeitwasserfahrzeugen zugelassen ist

1.A.1. Zwischeneinzugsgebiet der Amel

die Amel, ab der Brücke «Pont de Sougné» stromabwärts in Aywaille bis zum Zusammenfluss der Ourthe in Comblain-au-Pont

1.A.2. Zwischeneinzugsgebiet der Lesse

die Lesse, ab der ersten festen Wehr der Lesse in Anseremme bis zum Zusammenfluss der Maas in Anseremme

1.A.3. Zwischeneinzugsgebiet der Ourthe

die Ourthe, ab dem Staudamm von Nisramont (ausschließlich des Letzteren) bis zum Zusammenfluss der Maas in Lüttich

1.A.4. Zwischeneinzugsgebiet der Semois

die Semois, ab der Mühle «Deleau» bei Herbeumont bis zur französischen Grenze in Vresse-sur-Semois (Bohan)

1.B. Nichtschiffbare Wasserläufe, auf denen der Verkehr von Tauchern und Freizeitwasserfahrzeugen das ganze Jahr über zugelassen ist

1.B.1. Zwischeneinzugsgebiet Amel

die Amel, zwischen ihrem Zusammenfluss stromabwärts mit der Warche und der Brücke «Pont de Cheneux»

Die Amel zwischen 200 m stromaufwärts der Brücke «pont de Remouchamps» und der Brücke «pont de Sougné» in Aywaille

1.B.2. Zwischeneinzugsgebiet der Lesse

die Lesse, ab dem Ort genannt «Al Mainprez» (100 m stromaufwärts der Brücke «Pont de Houyet»)

1.B.3. Zwischeneinzugsgebiet der Maas stromaufwärts

die Viroin

1.B.4. Zwischeneinzugsgebiet der Semois

die Semois, stromabwärts der Ableitung aus dem Wasserkraftwerk des Staudamms der Vierre in Chiny

1.C. Nichtschiffbare Wasserläufe, auf denen der Verkehr von Tauchern und Freizeitwasserfahrzeugen zwischen dem 1. Oktober und dem 15. März zugelassen ist

1.C.1. Zwischeneinzugsgebiet der Amel

die Warche, stromabwärts des Staudamms von Robertville

die Salm, stromabwärts des Staudamms von Vielsalm

1.C.2. Zwischeneinzugsgebiet der Lesse

die Lesse, ab der Brücke «pont des Barbouillons» in Daverdisse bis Chanly

die Lesse, ab dem Staudamm der Wasserfläche von Han-sur-Lesse bis stromaufwärts der Brücke «Pont de Houyet»

die Lhomme, stromabwärts von Mirwart

1.C.3. Zwischeneinzugsgebiet der Maas stromaufwärts

die Houille, stromabwärts von Patignies

1.C.4. Zwischeneinzugsgebiet der Mosel

die Sauer, stromabwärts der oberhalb der Brücke «Pont de Bodange» (Fauvillers) angelegten Zugangsrampe zum Fluss

die Our (Provinz Lüttich), stromabwärts von Auel

1.C.5. Zwischeneinzugsgebiet der Ourthe

die Aisne, stromabwärts ihres Zusammenflusses mit der Estinée in Fanzel (Erezée)

die westliche Ourthe, stromabwärts der Brücke «Pont de Prelle»

die östliche Ourthe, stromabwärts der Brücke der Rue Porte à l'Eau in Houffalize

1.C.6. Zwischeneinzugsgebiet der Semois

die Semois, stromabwärts der Brücke der Landstraße Tintigny-Marbehan in Tintigny bis zur Ableitung aus dem Wasserkraftwerk des Staudamms der Vierre in Chiny

die Vierre, stromabwärts der Landstraße Straimont-Martilly in Martilly bis zur Straßenbrücke Suxy-Chiny

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. März 2009 zur Regelung des Verkehrs auf und in den Wasserläufen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 19. März 2009

Der Minister-Präsident,  
R. DEMOTTE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung,  
M. DAERDEN

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,  
B. LUTGEN

Anlage 2: Minimale und maximale Wasserführungen  
Der Beobachtungspunkt entspricht dem Referenzwasserstandsschreiber

Abschnitt des Wasserlaufs	Beobachtungspunkt	Minimale Wasser-führung	Maximale Wasser-führung
2.A. Zwischeneinzugsgebiet der Amel			
Die Amel, zwischen ihrem Zusammenfluss mit der Warche und der Brücke «Pont de Cheneux»	Stavelot	1,0 m <sup>3</sup> /s	21 m <sup>3</sup> /s
Die Amel, stromabwärts des Staudamms von Lorcé	Martinrive	2,5 m <sup>3</sup> /s	44 m <sup>3</sup> /s
Die Warche, stromabwärts des Staudamms von Robertville	Malmedy		8,9 m <sup>3</sup> /s
Die Salm, stromabwärts des Staudamms von Vielsalm	Trois-Ponts		9,7 m <sup>3</sup> /s
2.B. Zwischeneinzugsgebiet der Lesse			
Die Lesse, stromabwärts der Brücke «pont des Barbouillons» in Daverdisse bis Chanly	Daverdisse		14 m <sup>3</sup> /s
Die Lesse, ab dem Staudamm der Wasserfläche von Han-sur-Lesse bis 100 m stromaufwärts der Brücke «Pont de Houyet»	Wanlin		47 m <sup>3</sup> /s
Die Lesse zwischen 100 m stromaufwärts der Brücke in Houyet und 50 m stromaufwärts der Brücke der Landstraße Gendron-Celles in Gendron	Gendron	2,0 m <sup>3</sup> /s	52 m <sup>3</sup> /s
Die Lesse zwischen 50 m stromaufwärts der Straßenbrücke von Gendron-Celles in Gendron und Pont-à-Lesse	Gendron	1,5 m <sup>3</sup> /s	52 m <sup>3</sup> /s
Die Lesse stromabwärts von Pont-à-Lesse	Gendron	1,5 m <sup>3</sup> /s	52 m <sup>3</sup> /s
Die Lhomme, stromabwärts von Mirwart	Jemelle		11 m <sup>3</sup> /s
2.C. Zwischeneinzugsgebiet der Maas stromaufwärts			
Die Houille, stromabwärts von Patignies	Gedinne		3,8 m <sup>3</sup> /s
Die Viroin	Treignes	1,6 m <sup>3</sup> /s	23 m <sup>3</sup> /s
2.D. Zwischeneinzugsgebiet der Mosel			
Die Sauer, stromabwärts der oberhalb der Brücke «Pont de Bodange» (Fauvillers) angelegten Zugangsrampe zum Fluss	Martelange		9,9 m <sup>3</sup> /s
Die Our (Provinz Lüttich), stromabwärts von Auel	Reuland		17 m <sup>3</sup> /s
2.E. Zwischeneinzugsgebiet der Ourthe			
Die Ourthe, stromabwärts von Nisramont bis zur Brücke in Maboge	Nisramont	3,0 m <sup>3</sup> /s	31 m <sup>3</sup> /s
Die Ourthe, stromabwärts der Brücke in Maboge bis zur beweglichen Wehr von Barvaux	Durbuy	1,9 m <sup>3</sup> /s	50 m <sup>3</sup> /s
Die Ourthe, stromabwärts der beweglichen Wehr von Barvaux	Tabreux	2,5 m <sup>3</sup> /s	65 m <sup>3</sup> /s
Die östliche Ourthe, stromabwärts der Rue Porte à l'Eau in Houffalize	Houffalize		8,8 m <sup>3</sup> /s
Die westliche Ourthe, stromabwärts der Brücke «Pont de Prelle»	Amberloup		6 m <sup>3</sup> /s
Die Aisne, stromabwärts ihres Zusammenflusses mit der Estinée in Fanzel (Erezée)	Erezée		4,4 m <sup>3</sup> /s
2.F. Zwischeneinzugsgebiet der Semois			
Die Semois, stromabwärts der Landstraße Tintigny-Marbehan in Tintigny bis zur Ableitung aus dem Wasserkraftwerk des Staudamms der Vierre in Chiny	Tintigny		17m <sup>3</sup> /s
Die Semois ab der Ableitung aus dem Wasserkraftwerk des Staudamms der Vierre in Chiny bis nach Martué einschließlich	Chiny	1,5 m <sup>3</sup> /s	31 m <sup>3</sup> /s
Die Semois zwischen Martué und der Brücke «Pont de Chassepierre»	Chiny	1,5 m <sup>3</sup> /s	31 m <sup>3</sup> /s

Abschnitt des Wasserlaufs	Beobachtungspunkt	Minimale Wasser-führung	Maximale Wasser-führung
Die Semois zwischen der Brücke «Pont de Chassepierre» und der Mühle «Deleau»	Membre	2,2 m <sup>3</sup> /s	50 m <sup>3</sup> /s
Die Semois stromabwärts der Mühle «Deleau»	Membre	2,2 m <sup>3</sup> /s	50 m <sup>3</sup> /s
Die Vierre, stromabwärts der Landstraße Straimont-Martilly in Martilly bis zur Straßenbrücke Suxy-Chiny	Martilly		8,6 m <sup>3</sup> /s

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. März 2009 zur Regelung des Verkehrs auf und in den Wasserläufen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 19. März 2009

Der Minister-Präsident,  
R. DEMOTTE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung,  
M. DAERDEN

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,  
B. LUTGEN

### Anlage 3: Beschilderung

#### 3.A. Verkehr



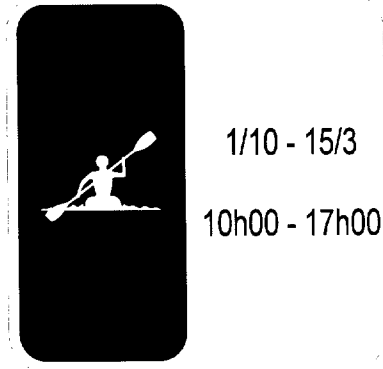
**16/6 – 30/9**  
**9h30 – 18h00**

---

**1/10 – 15/6**  
**10h00- 17h00**

Schild mit dem Hinweis, dass der Verkehr der Taucher und der Freizeitwasserfahrzeuge auf dem stromabwärts gelegenen Abschnitt während den angegebenen Zeiträumen und Uhrzeiten zugelassen ist

Schild A.1. a.



Schild A.1. b.

Schild mit dem Hinweis, dass der Verkehr der Taucher und der Freizeitwasserfahrzeuge auf dem stromabwärts gelegenen Abschnitt während dem angegebenen Zeitraum und den angegebenen Uhrzeiten zugelassen ist



16/3 – 15/6  
9h30 - 19h00

---

16/06 - 15/10  
9h30 - 20h00

---

16/10 – 15/3  
9h30 - 17h00

Schild mit dem Hinweis, dass der Verkehr der Taucher und der Freizeitwasserfahrzeuge auf dem stromabwärts gelegenen Abschnitt während dem angegebenen Zeitraum und den angegebenen Uhrzeiten zugelassen ist

Schild A.2.



Schild A.3.

Schild mit dem Hinweis, dass der Verkehr der Taucher und der Freizeitwasserfahrzeuge auf dem stromabwärts gelegenen Abschnitt verboten ist



3.B. Anlege- und Ablegeflächen

Schild B.1. a.

Schild, das auf eine Anlegefläche am linken Ufer hinweist



Schild B.1. b.

Schild, das auf eine Anlegefläche am rechten Ufer hinweist



Schild B.2. a.

Schild, das auf eine Ablegefläche am linken Ufer hinweist



Schild B.2. b.

Schild, das auf eine Ablegefläche am rechten Ufer hinweist



Schild B.3. a.

Schild, das auf eine Anlege- und Ablegefläche am linken Ufer hinweist



Schild B.3. b.

Schild, das auf eine Anlege- und Ablegefläche am rechten Ufer hinweist



Schild B.4. a.

Schild mit dem Hinweis, dass das An- und Ablegen an einer verdächtigen Stelle am linken Ufer verboten sind

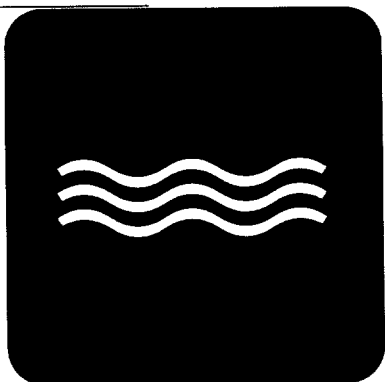


Schild B.4. b.

Schild mit dem Hinweis, dass das An- und Ablegen an einer verdächtigen Stelle am rechten Ufer verboten sind

Das in diesen Schildern enthaltene Logo kann auf den Straßenschildern des Typs F35 benutzt werden, um die Stelle anzuzeigen, an der sich eine Anlege- und/oder Ablegefläche befindet.

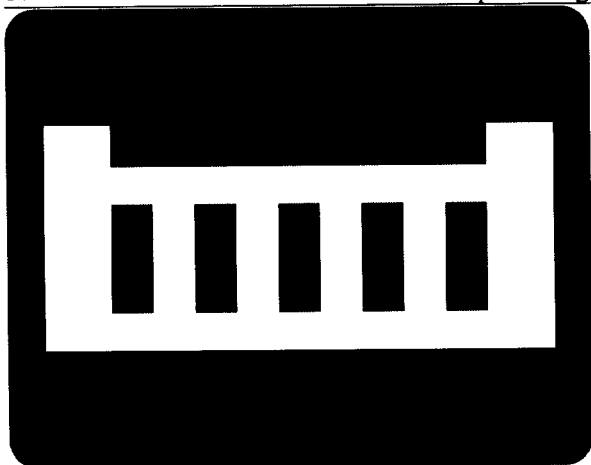
### 3.C. Wasserflächen



Schild, das auf eine Wasserfläche hinweist

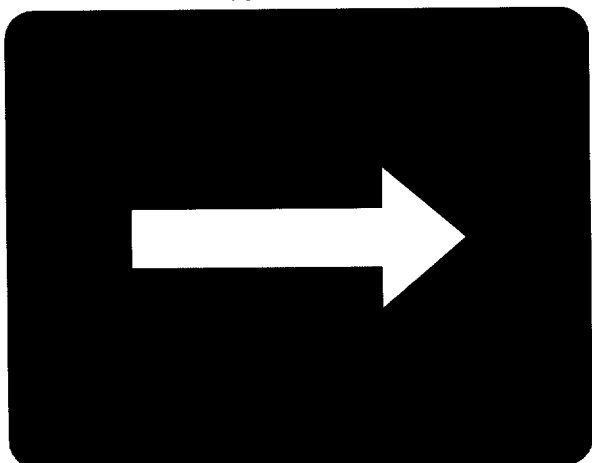
Schild C.1.

### 3.D. Schilder mit Hinweisen und Empfehlungen



Schild, das auf einen Staudamm hinweist

Schild D.1.

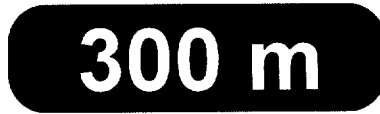


Schild, das empfiehlt, sich in Richtung des Pfeils zu begeben

Schild D.2.

3.E. Zusätzliche Schilder

Schild E.1.



Schild E.2.



Schild E.3. a.



Schild E.3. b.



Schild E.3. c.

Zusätzliches Schild zu den Schildern B.1. bis B.3. mit der Bezeichnung der Fläche und zu dem Schild C.1. mit der Bezeichnung der Wasserfläche

Zusätzliches Schild zu den Schildern A.2., B.1., B.2, B.3., D.1. und D.2.

Zusätzliches Schild zu dem Schild C.1., das auf den Beginn der Wasserfläche hinweist. Es kann waagrecht angebracht werden.

Zusätzliches Schild zu dem Schild C.1., das auf das Ende der Wasserfläche hinweist. Es kann waagrecht angebracht werden.

Zusätzliches Schild zu dem Schild C.1., das zwischen den Schildern E.3. a und E.3. b. liegt. Es kann waagrecht angebracht werden.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. März 2009 zur Regelung des Verkehrs auf und in den Wasserläufen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 19. März 2009.

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung,

M. DAERDEN

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

B. LUTGEN

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 1350

[C – 2009/27068]

**19 MAART 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot regeling van het verkeer op en in de waterlopen**

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, inzonderheid op de artikelen 58ter en 58quater ingevoegd bij het decreet van 21 april 1994;

Gelet op de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, inzonderheid op artikel 21;

Gelet op het decreet van 27 januari 1998 houdende instelling van een politie over de bescherming van het gewestelijk openbaar wegendomein en houdende regeling van de voorwaarden voor de uitoefening van dat ambt, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het advies van de « Commission consultative de l'Eau » (Wateradviescommissie), gegeven op 16 juli 2008;

Gelet op het advies van de « Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature » (Waalse Hoge Raad voor het Natuurbehoud), gegeven op 4 september 2008;

Gelet op advies nr. 45.494/4 van de Raad van State, gegeven op 15 december 2008, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Begroting, Financiën en Uitrustingen en de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Toepassingsgebied

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op :

- \* de onbevaarbare waterlopen;
- \* de bevaarbare waterlopen bedoeld in bijlage 1.A.

Verkeer in en op de waterlopen

**Art. 2.** § 1. Verkeer in de waterlopen

De enige personen die als verkeer toegelaten zijn in de waterlopen zijn :

1. de vissers;
2. de duikers (maximum 20 personen).

§ 2. Verkeer op de waterlopen

De enige vaartuigen die toegelaten zijn om op de waterlopen te varen zijn :

1. degene die gebruikt worden door de beheerder of zijn afgevaardigden in de uitoefening van hun opdrachten of door de hulpdiensten en de diensten belast met politieopdrachten;
2. degene die gebruikt worden met het oog op de uitoefening van het visrecht of het jachtrecht;
3. de recreatievaartuigen :
  - kajaks en kano's waarmee maximum 3 personen vervoerd kunnen worden;
  - opblaasbare boten waarmee maximum 10 personen vervoerd kunnen worden;
  - vloten, namelijk de vaartuigen gebruikt door de leden van een jeugdorganisatie erkend door de bevoegde overheid van elke lidstaat van de Europese Unie.

De in de punten 2 en 3 bedoelde vaartuigen mogen niet gemotoriseerd zijn.

Waterlopen waar het verkeer van de duikers en de recreatievaartuigen toegelaten is

**Art. 3.** De duikers en de recreatievaartuigen mogen slechts de in bijlage 1 bepaalde waterlopen gebruiken.

Verkeersperiodes en -uren

**Art. 4.** § 1. Verkeersperiodes

De duikers en de recreatievaartuigen mogen de waterlopen gebruiken :

- \* het hele jaar door op de waterlopen vermeld in de bijlagen 1.A. en 1.B.;
- \* van 1 oktober tot 15 maart op de waterlopen vermeld in bijlage 1.C.

Het verkeer van de duikers en de recreatievaartuigen op de in de bijlagen 1.B. en 1.C. vermelde waterlopen is verboden op de openingsdag van de forelvangst (derde zaterdag van de maand maart) en op de algemene openingsdag van het visseizoen (eerste zaterdag van de maand juni).

§ 2. Verkeersuren

In de in § 1 vermelde periodes mogen de duikers en de recreatievaartuigen de in de bijlagen 1.B. en 1.C. bepaalde waterlopen gebruiken :

- \* tussen 10 uur en 17 uur van 1 oktober tot 15 juni;
- \* tussen 9 u. 30 en 18 uur van 16 juni tot 30 september.

De duikers en de recreatiegebieden mogen de waterlopen bepaald in bijlage 1.A. gebruiken :

- tussen 9 u. 30 en 19 uur van 16 maart tot 15 juni;
- tussen 9 u. 30 en 20 uur van 16 juni tot 15 oktober;
- tussen 9 u. 30 uur en 17 uur van 16 oktober tot 15 maart.

## Laad- en aflaadplaatsen

**Art. 5.** De lading en de aflading van de recreatievaartuigen mogen slechts op de aangewezen plaatsen plaatsvinden.

De Minister die de waterloop beheert, wijst de laad- en aflaadplaatsen aan na advies van het gemeentecollege en van de Minister bevoegd voor het Natuurbehoud.

De plaatsen mogen slechts aangewezen worden als de waterloop kosteloos toegankelijk is voor elke persoon.

## Debietvoorwaarden

**Art. 6.** § 1. Het Bestuur van het Waalse Gewest bepaalt de periodes waarin het verkeer van de recreatievaartuigen en van de duikers toegelaten of verboden is naar gelang van de debietvoorwaarden.

Deze informatie wordt verspreid op de website van het Bestuur van het Waalse Gewest betreffende de kajaks en op een voice mail-systeem.

Bij elke plaats wordt via een overeenkomstig bijlage 3A bepaald herkenningsteken geïnformeerd over de verkeersmogelijkheid van de duikers en van de recreatievaartuigen.

## § 2. Minimumdebiet

Het verkeer van de duikers en van de recreatievaartuigen wordt gedurende de hele dag verboden als het gemiddelde debiet berekend op tweeënzeventig uur kleiner is dan het in bijlage 2 bepaalde minimumdebiet.

Om natuurbehoudredenen wordt deze fase « rood » genoemd.

## § 3. Maximumdebiet

Het verkeer van de duikers en van de recreatievaartuigen wordt gedurende de hele dag verboden :

\* als een voorspelling bepaald om 8 uur 's morgens op een overschrijding, gedurende het uur waarin het verkeer toegelaten is, van het in bijlage 2 vermelde maximumdebiet wijst;

\* wanneer het waargenomen gemiddelde uurdebiet hoger is dan het maximumdebiet.

Deze fase wordt «rood» genoemd om redenen van beheer van de waterloop.

## § 4. Verkeer van de opblaasbare boten

Om natuurbehoudredenen wordt het verkeer van de opblaasbare boten waarmee 4 tot 10 personen vervoerd kunnen worden, bovendien voor de hele dag toegelaten als het gemiddelde debiet berekend op tweeënzeventig uur en het waargenomen uurdebiet hoger zijn dan het vijfvoud van het in bijlage 2 bepaalde minimumdebiet.

## Watervlakken

**Art. 7.** Een watervlak is een beperkt waterloopgedeelte waarop het geheel of een gedeelte van de artikelen 2 tot 6 niet van toepassing is.

De Minister bevoegd voor het Natuurbehoud wijst de watervlakken aan na advies van het betrokken gemeentecollege en van de Minister die de waterloop beheert. Hij stipt de bepalingen aan van de artikelen 2 tot 6 die er niet op van toepassing zijn.

## Beperkingen en afwijkingen

**Art. 8.** § 1. Beperkingen

De Minister bevoegd voor het Natuurbehoud kan het verkeer tijdelijk verbieden of beperken om natuurbehoudredenen.

De Minister die de waterloop beheert kan het verkeer tijdelijk verbieden of beperken om redenen van beheer van de waterloop.

## § 2. Afwijkingen

De Minister bevoegd voor het Natuurbehoud kan tijdelijk afwijken van de artikelen 2 tot 4 na advies van de Minister die de waterloop beheert, wanneer de voorwaarden inzake waterbeheer niet van dien aard zijn dat ze het natuurbehoud aantasten.

De Minister die de waterloop beheert, kan tijdelijk van artikel 5, eerste lid, afwijken na advies van de Minister bevoegd voor het Natuurbehoud.

## Herkenningsteken

**Art. 9.** Het in bijlage 3 bepaalde herkenningsteken wordt aangenomen.

Elk ander herkenningsteken behoeft de goedkeuring van de Minister die de waterloop beheert.

## Opheffing

**Art. 10.** Het besluit van de Waalse Regering van 30 juni 1994 tot regeling van het verkeer van vaartuigen en duikers op en in de waterlopen wordt opgeheven.

## Overgangsbepaling

**Art. 11.** De laad- en aflaadplaatsen aangewezen overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 30 juni 1994 tot regeling van het verkeer van vaartuigen en duikers op en in de waterlopen zijn geldig voor de bepaalde termijn als ze niet worden geschrapt of opnieuw aangewezen overeenkomstig dit besluit van de Waalse Regering.

## Inwerkingtreding

**Art. 12.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2009.

**Art. 13.** De Minister(s) bevoegd voor de bevaarbare waterlopen, voor de onbevaarbare waterlopen en het Natuurbehoud zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 19 maart 2009.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrustingen,  
M. DAERDEN

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,  
B. LUTGEN

---

#### Bijlagen

BIJLAGE 1 : Lijst van de waterlopen waar het verkeer van de duikers en de recreatievaartuigen toegelaten is

1.A Bevaarbare waterlopen waarop het verkeer van de duikers en de recreatievaartuigen toegelaten is

1.A.1. Deelstroomgebied van de Amel

de Amel vanaf het stroomafwaartspunt van de brug van Sougné te Aywaille tot de samenvloeiing met de Ourthe te Comblain-au-Pont

1.A.2. Deelstroomgebied van de Lesse

de Lesse vanaf de eerste vaste stuwdam van de Lesse te Anseremme tot de samenvloeiing met de Maas te Anseremme.

1.A. 3. Deelstroomgebied van de Ourthe

de Ourthe vanaf de stuwdam van Nisramont (niet inbegrepen) tot de samenvloeiing met de Maas te Luik.

1.A.4. Deelstroomgebied van de Semois

de Semois vanaf de molen Deleau bij Herbeumont tot de Franse grens in Vresse-sur-Semois (Bohan).

1.B. Onbevaarbare waterlopen waarop het verkeer van de duikers en de recreatievaartuigen het hele jaar door toegelaten is

1.B.1. Deelstroomgebied van de Amel

de Amel tussen het stroomafwaartspunt van zijn samenvloeiing met de Warche en de brug van Cheneux

De Amel tussen 200 meter stroomopwaarts van de brug van Remouchamps en de brug van Sougné te Aywaille.

1.B.2. Deelstroomgebied van de Lesse

de Lesse, vanaf gehucht "Al Mainprez" (100 meter stroomopwaarts van de brug van Houyet)

1.B.3. Deelstroomgebied van de Maas stroomopwaarts

de Viroin

1.B.4. Deelstroomgebied van de Semois

de Semois, stroomafwaarts van het lozingspunt van de hydro-elektrische centrale van de stuwdam van de Vierre te Chiny

1.C. Onbevaarbare waterlopen waarop het verkeer van de duikers en de recreatievaartuigen van 1 oktober tot 15 maart toegelaten is

1.C.1. Deelstroomgebied van de Amel

de Warche stroomafwaarts van de stuwdam van Robertville

de Salm stroomafwaarts van de stuwdam van Vielsalm

1.C.2. Deelstroomgebied van de Lesse

de Lesse vanaf de brug van Barbouillons in Daverdisse tot Chanly

De Lesse vanaf de stuwdam van het watervlak van Han-sur-Lesse tot stroomopwaarts van de brug van Houyet de Lhomme stroomafwaarts van Mirwart

1.C.3. Deelstroomgebied van de Maas stroomopwaarts

de Houille stroomafwaarts van Patignies

1.C.4. Deelstroomgebied van de Moesel

de Sûre stroomafwaarts van het hellend vlak gelegen stroomopwaarts van de brug van Bodange (Fauvillers)

de Our (provincie Luik) stroomafwaarts van Auel.

1.C.5. Deelstroomgebied van de Ourthe

de Aisne stroomafwaarts van zijn samenvloeiing met de Estinée te Fanzel (Erezée)

de westelijke Ourthe stroomafwaarts van de brug van Prelle.

de oostelijke Ourthe stroomafwaarts van de brug van de « rue Porte à l'Eau » te Houffalize

1.C.6. Deelstroomgebied van de Semois

de Semois stroomafwaarts van de brug van de weg Tintigny-Marbehan te Tintigny tot het lozingspunt van de hydro-elektrische centrale van de stuwdam van de Vierre te Chiny.

de Vierre stroomafwaarts van de weg van Straimont-Martilly te Martilly tot de wegbrug Suxy-Chiny.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 19 maart 2009 tot regeling van het verkeer op en in de waterlopen.

Namen, 19 maart 2009.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrustings,  
M. DAERDEN

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,  
B. LUTGEN

Bijlage 2 : minimale en maximale debieten  
Het waarnemingspunt stemt overeen met de referentielimnimeter

Waterloopgedeelte	Waarnemingspunt	Minimumdebiet	Maximumdebiet
2.A Deelstroomgebied van de Amel			
De Amel tussen zijn samenvloeiing met de Warche en de brug van Cheneux	Stavelot	1,0 m <sup>3</sup> /s	21 m <sup>3</sup> /s
De Amel stroomafwaarts van de stuwdam van Lorcé	Martinrive	2,5 m <sup>3</sup> /s	44 m <sup>3</sup> /s
De Warche stroomafwaarts van de stuwdam van Robertville	Malmedy		8,9 m <sup>3</sup> /s
De Salm stroomafwaarts van de stuwdam van Vielsalm	Trois-Ponts		9,7 m <sup>3</sup> /s
2.B. Deelstroomgebied van de Lesse			
De Lesse stroomafwaarts van de brug van Barbouillons in Daverdisse tot Chanly	Daverdisse		14 m <sup>3</sup> /s
De Lesse vanaf de stuwdam van het watervlak van Han-sur-Lesse tot 100 meter stroomopwaarts van de brug van Houyet	Wanlin		47 m <sup>3</sup> /s
De Lesse tussen 100 meter stroomopwaarts van de brug van Houyet en 50 meter stroomopwaarts van de wegbrug van Gendron-Celles te Gendron.	Gendron	2,0 m <sup>3</sup> /s	52 m <sup>3</sup> /s
De Lesse tussen 50 meter stroomopwaarts van de wegbrug van Gendron-Celles te Gendron en Pont-à-Lesse.	Gendron	1,5 m <sup>3</sup> /s	52 m <sup>3</sup> /s
De Lesse stroomafwaarts van Pont-à-Lesse	Gendron	1,5 m <sup>3</sup> /s	52 m <sup>3</sup> /s
de Lhomme stroomafwaarts van Mirwart	Jemelle		11 m <sup>3</sup> /s
2.C. Deelstroomgebied van de Maas stroomopwaarts			
de Houille stroomafwaarts van Patignies	Gedinne		3,8 m <sup>3</sup> /s
de Viroin	Treignes	1,6 m <sup>3</sup> /s	23 m <sup>3</sup> /s
2.D. Deelstroomgebied van de Moesel			
de Sûre stroomafwaarts van het hellend vlak gelegen stroomopwaarts van de brug van Bodange (Fauvillers)	Martelange		9,9 m <sup>3</sup> /s
de Our (provincie Luik) stroomafwaarts van Auel.	Reuland		17 m <sup>3</sup> /s
2.E. Deelstroomgebied van de Ourthe			
De Ourthe stroomafwaarts van Nisramont tot de brug van Maboge	Nisramont	3,0 m <sup>3</sup> /s	31 m <sup>3</sup> /s
De Ourthe stroomafwaarts van de brug van Maboge tot de verplaatsbare stuwdam van Barvaux.	Durbuy	1,9 m <sup>3</sup> /s	50 m <sup>3</sup> /s
De Ourthe stroomafwaarts van de verplaatsbare stuwdam van Barvaux.	Tabreux	2,5 m <sup>3</sup> /s	65 m <sup>3</sup> /s
De oostelijke Ourthe stroomafwaarts van de « rue Porte à l'Eau » te Houffalize	Houffalize		8,8 m <sup>3</sup> /s
De westelijke Ourthe stroomafwaarts van de brug van Prelle.	Amberloup		6 m <sup>3</sup> /s
De Aisne stroomafwaarts van zijn samenvloeiing met de Estinée te Fanzel (Erezée)	Erezée		4,4 m <sup>3</sup> /s
2.F. Deelstroomgebied van de Semois			
De Semois stroomafwaarts van de weg Tintigny-Marbehan te Tintigny tot het lozingspunt van de hydro-elektrische centrale van de stuwdam van de Vierre te Chiny.	Tintigny		17m <sup>3</sup> /s
De Semois vanaf het lozingspunt van de hydro-elektrische centrale van de stuwdam van de Vierre te Chiny tot en met Martué.	Chiny	1,5 m <sup>3</sup> /s	31 m <sup>3</sup> /s
De Semois tussen Martué en de brug van Chassepierre	Chiny	1,5 m <sup>3</sup> /s	31 m <sup>3</sup> /s



Waterloopgedeelte	Waarnemingspunt	Minimumdebiet	Maximumdebiet
De Semois tussen de brug van Chassepierre en de molen Deleau	Membre	2,2 m <sup>3</sup> /s	50 m <sup>3</sup> /s
De Semois stroomafwaarts van de molen Deleau.	Membre	2,2 m <sup>3</sup> /s	50 m <sup>3</sup> /s
De Vierre stroomafwaarts van de weg van Straimont-Martilly te Martilly tot de wegbrug Suxy-Chiny.	Martilly		8,6 m <sup>3</sup> /s

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 19 maart 2009 tot regeling van het verkeer op en in de waterlopen.

Namen, 19 maart 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrustings,

M. DAERDEN

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

### Bijlage 3 : herkenningsteken

#### 3.A Verkeer



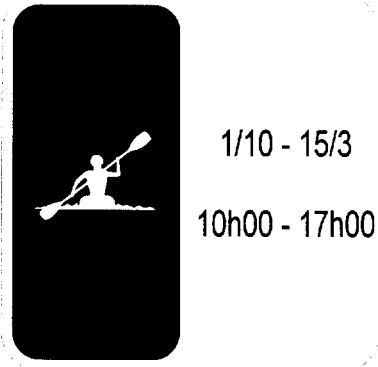
**16/6 – 30/9**  
**9h30 – 18h00**

---

**1/10 – 15/6**  
**10h00- 17h00**

Bord waarop wordt vermeld dat het verkeer van de duikers en van de recreatievaartuigen toegelaten is op het stroomafwaarts gelegen gedeelte op de aangegeven periodes en uren.

Bord A.1. a.



Bord A.1. b.

Bord waarop wordt vermeld dat het verkeer van de duikers en van de recreatievaartuigen toegelaten is op het stroomafwaarts gelegen gedeelte op de aangegeven periodes en uren.



16/3 – 15/6  
9h30 - 19h00

16/06 - 15/10  
9h30 - 20h00

16/10 – 15/3  
9h30 - 17h00

Bord waarop wordt vermeld dat het verkeer van de duikers en van de recreatievaartuigen toegelaten is op het stroomafwaarts gelegen gedeelte op de aangegeven periodes en uren.

Bord A.2.



Bord A.3.

Bord waarop wordt vermeld dat het verkeer van de duikers en van de recreatievaartuigen verboden is op het stroomafwaarts gelegen gedeelte.

### 3.B. Laad- en aflaadplaatsen



Bord B.1. a.

Bord dat wijst op een laadplaats op de linkeroever



Bord B.1. b.

Bord dat wijst op een laadplaats op de rechteroever



Bord B.2. a.

Bord dat wijst op een aflaadplaats op de linkeroever



Bord B.2. b.

Bord dat wijst op een aflaadplaats op de rechteroever



Bord B.3. a.

Bord dat wijst op een laad- en aflaadplaats op de linkeroever



Bord B.3. b.

Bord dat wijst op een laad- en aflaadplaats op de rechteroever



Bord B.4. a.

Bord waarop wordt vermeld dat de lading en de aflading verboden zijn op een plaats op de linkeroever waar het dubbelzinnig zou zijn.

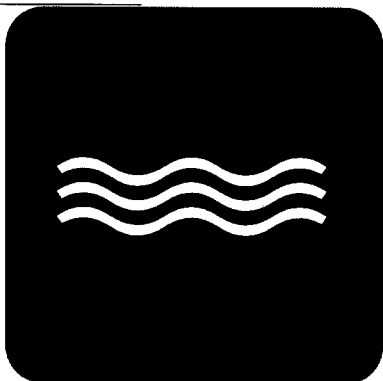


Bord B.4. b.

Bord waarop wordt vermeld dat de lading en de aflading verboden zijn op een plaats op de rechteroever waar het dubbelzinnig zou zijn.

Het logo getekend op die panelen mag gebruikt worden op de wegverkeersborden van het type F35 om de plaats waar een laad- en/of aflaadplaats zich bevindt, aan te wijzen.

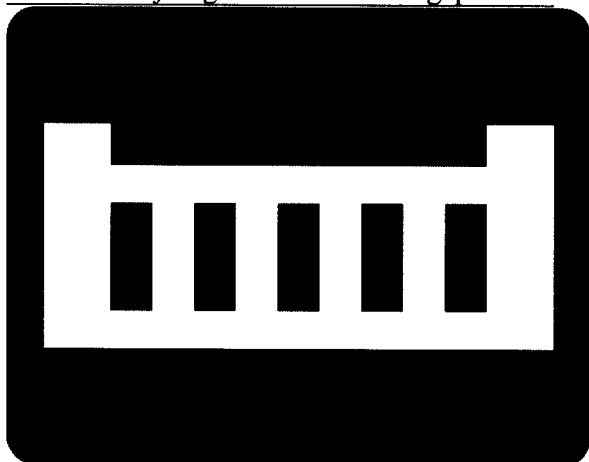
### 3.C. Watervlakken



Bord dat wijst op een watervlak

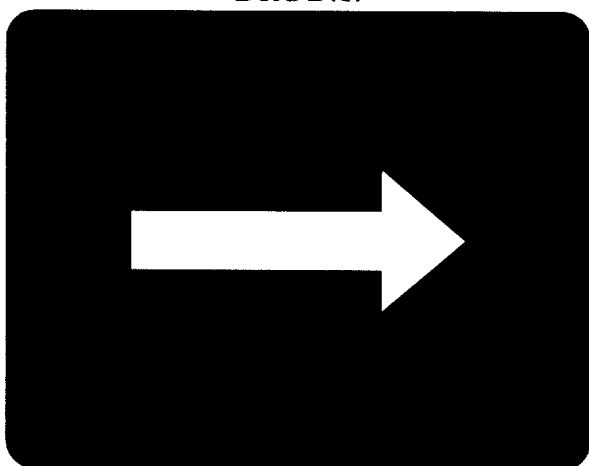
Bord C.1.

### 3.D. Aanwijzings- en aanbevelingspanelen



Bord dat wijst op een stuwdam.

Bord D.1.



Bord waarop wordt aanbevolen in de richting van de pijl te gaan.

Bord D.2.

### 3.E. Aanvullende borden

**Les deux Fortins**

Bord E.1.

**300 m**

Bord E.2.



Bord E.3. a.



Bord E.3. b.



Bord E.3.c.

Bord dat aanvullend is met de borden B.1. tot B.3. waarin de naam van de plaats wordt vermeld, en aan bord C.1. waarin de naam van het watervlak wordt vermeld.

Bord dat aanvullend is met de borden A.2., B.1., B.2., B.3., D.1. en D.2.

Bord dat aanvullend is met bord C.1 en dat wijst op het begin van het watervlak. Het kan horizontaal geplaatst worden.

Bord dat aanvullend is aan bord C.1. en dat wijst op het einde van het watervlak. Het kan horizontaal geplaatst worden.

Bord dat aanvullend is aan bord C.1., en dat tussenliggend is aan de panelen E.3.a en E.3.b. Het kan horizontaal geplaatst worden.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 19 maart 2009 tot regeling van het verkeer op en in de waterlopen.

Namen, 19 maart 2009

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrustings,

M. DAERDEN

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN